

## РЕГЛАМЕНТ (ЕВРАТОМ) № 1908/2006 НА СЪВЕТА

от 19 декември 2006 година

**за определяне на правилата за участие на предприятия, научноизследователски центрове и университети в дейност съгласно Седмата рамкова програма на Европейската общност за атомна енергия и за разпространение на резултатите от научните изследвания (2007 - 2011 г.)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално членове 7 и 10 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент<sup>1</sup>,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>2</sup>,

като взе предвид становището на Сметната палата<sup>3</sup>,

като има предвид, че:

- (1) Седмата рамкова програма на Европейската общност за атомна енергия бе приета с Решение 2006/970/Евратом на Съвета от 18 декември 2006 г. относно Седмата рамкова програма на Европейската общност за атомна енергия (Евратом) за ядрени изследователски дейности и обучение (2007-2011 г.)<sup>4</sup>. Отговорност на Комисията е да осигури изпълнението на тази рамкова програма и специалните програми към нея, включително свързаните с тях финансови аспекти.
- (2) Седмата рамкова програма се изпълнява в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>5</sup>, наричан оттук нататък „Финансовият регламент”, и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002<sup>6</sup> на Комисията относно определянето на подробни правила за прилагането на Финансовия регламент, наричан оттук нататък „правила за прилагане”.
- (3) Седмата рамкова програма се изпълнява освен това в съответствие с Правилника за държавна помощ, по-специално Правилника за държавна

<sup>1</sup> Становище, представено на 30 ноември 2006 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

<sup>2</sup> Становище от 5 юли 2006 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*). Становището е представено след незадължително съгласуване.

<sup>3</sup> ОВ С 203, 25.8.2006 г., стр. 1. Становище, представено по собствена инициатива.

<sup>4</sup> ОВ L 400, 30.12.2006 г., стр. 60. Решение, поправено на стр. 21 на този *Официален вестник*.

<sup>5</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>6</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1248/2006 (ОВ L 227, 19.8.2006 г., стр. 3).

помощ за научни изследвания и развитие, понастоящем Рамката на Общността за държавна помощ за научни изследвания и развитие<sup>7</sup>.

- (4) Обработката на поверителни данни се урежда с цялото приложимо законодателство на Общността, като например Решение 2001/844/ЕО на Комисията, ЕОВС, Евратом от 29 ноември 2001 г., за изменение на нейния процедурен правилник<sup>8</sup> относно разпоредбите за сигурността.
- (5) Правилникът за участие на предприятия, научноизследователски центрове и университети следва да осигури съгласувана, изчерпателна и прозрачна рамка, която да гарантира максимално ефективно изпълнение, като се отчита необходимостта от лесен достъп за всички участници посредством опростени процедури, в съответствие с принципа за пропорционалност.
- (6) Правилникът следва освен това да улесни използването на интелектуалната собственост, разработена от участник, като се отчита освен това начинът, по който този участник може да бъде организиран в международен мащаб, като същевременно се защитят законните интереси на другите участници и на Общността.
- (7) Седмата рамкова програма следва да насърчи участието от най-отдалечените региони на Общността, както и от широк спектър предприятия, научноизследователски центрове и университети.
- (8) Поради съгласуваност и прозрачност, следва да се прилага дефиницията за микро, малки и средни предприятия (МСП), предвидена в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията<sup>1</sup>.
- (9) Необходимо е да се установят минималните условия за участие, както като общо правило, така и по отношение на спецификата на непреките действия по Седмата рамкова програма. По-специално, следва да се формулира правилник относно броя на участниците и тяхното седалище.
- (10) Уместно е всяко юридическо лице да е свободно да участва, стига да са удовлетворени минималните условия. Участие над и извън минимума следва да гарантира ефективното изпълнение на съответното непряко действие.
- (11) Международните организации, посветили се на развитието на сътрудничеството в областта на ядрените научни изследвания и обучение в Европа и включващи основно държави-членки или асоциирани страни, следва да бъдат поощрявани да участват в Седмата рамкова програма.
- (12) Следва да се предвиди и участието на юридически лица, създаден в трети страни и участието на международни организации, така както е заложено в член 101 от Договора. Подходящо е обаче да се изисква това участие да е

---

<sup>7</sup> ОВ С 45, 17.2.1996 г., стр. 5.

<sup>8</sup> ОВ L 317, 3.12.2001 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение Евратом 2006/548/ЕО, (ОВ L 215, 5.8.2006 стр., стр. 38).

<sup>1</sup> ОВ L 124, 20.5.2003 стр., стр. 36.

оправдано, изразено като засилен принос по отношение на целите, чието постигане се търси по Седмата рамкова програма.

- (13) В съответствие с член 198 от Договора, юридически лица от неевропейски територии на държавите-членки, които са под тяхна юрисдикция, са допустими за Седмата рамкова програма.
- (14) В съответствие с целите, посочени по-горе, е необходимо да се установят сроковете и условията за предоставяне на финансиране от Общността на участниците в непреки дейности.
- (15) Следва да има ефективен и гладък преход от режима за изчисление на разходите, използван в Шестата рамкова програма. В полза на участниците, процесът на мониторинг на Седмата рамкова програма следва поради това да е насочен към въздействието на тази промяна, по-специално към ефекта ѝ върху административната тежест за участниците.
- (16) Необходимо е Комисията да създаде следващи правилници и процедури, в допълнение към предвидените във Финансовия регламент и в Правилника за изпълнението му, и в настоящия регламент, за уреждане на представянето, оценката и подбора на предложения и отпускането на субсидии, както и да коригира процедурите за участниците. По-специално, следва да се създаде правилник, уреждащ използването на независими експерти.
- (17) Подходящо е Комисията да създаде следващи правилници и процедури, в допълнение към предвидените във Финансовия регламент и в Правилника за изпълнението му, които уреждат оценката на правната и финансовата жизнеспособност на участниците в непреки действия по Седмата рамкова програма. Този правилник следва да направи баланс между защитата на финансовите интереси на Общността и опростяването и улесняването на участието на юридически лица в Седмата рамкова програма.
- (18) В този контекст, Финансовият регламент и Правилникът за изпълнението му, и Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности<sup>2</sup>, уреждат, *inter alia*, защитата на финансовите интереси на Общността, борбата срещу измамите и нередностите, процедурите за възстановяване на суми, дължими на Комисията, изключване от договор и процедури за отпускане на субсидии, както и сродни неустойки и одити, проверки, и инспекции от Комисията и от Сметната палата, в съответствие с член 160в от Договора.
- (19) Необходимо е финансовата помощ на Общността да стига до участниците без ненужно закъснение.
- (20) Споразуменията, сключени за всяко действие, следва да предвиждат наблюдение и финансов контрол от Комисията или от представител,

---

<sup>2</sup> ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

упълномощен от Комисията, както и одити от Сметната палата и проверки на място, извършвани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), в съответствие с процедурите, предвиден в Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности<sup>3</sup>.

- (21) Комисията следва да наблюдава и контролира както непреките действия, извършвани по Седмата рамкова програма, така и Седмата рамкова програма и специалните програми към нея. С оглед да се осигури ефективен и съгласуван мониторинг и оценка на изпълнението на непреките действия, Комисията следва да изгради и да поддържа подходяща информационна система.
- (22) Седмата рамкова програма следва да отразява и насърчава общите принципи, изложени в Европейската харта за научните изследователи, и в Кодекса на поведение за набиране на научни изследователи<sup>1</sup>, като уважава техният доброволен характер.
- (23) Правилникът, уреждащ разпространението на резултатите от научните изследвания следва да гарантира това, че ако е подходящо, участниците защитават интелектуалната си собственост, генерирана по време на действията, и използват и разпространяват тези резултати.
- (24) Като уважава правата на собствениците на интелектуална собственост, този правилник следва да бъде планиран така, че да гарантира това, че участниците и, ако е подходящо, техните филиални юридически лица, създадени в държава-членка или в асоциирана страна, имат достъп до информация, която внасят в проекта и до знания, получени от научноизследователската работа, извършвана по проекта до размера, необходим им за провеждане на научноизследователската работа или за използване на получените познания.
- (25) Задължението, установено в Шестата рамкова програма някои за участници да поемат финансовата отговорност за своите партньори в същия консорциум, се премахва. В този контекст, следва да се създаде „Гаранционен фонд за участниците”, управляван от Комисията, който да покрие дължимите и невъзстановени суми от непълнили задълженията си партньори. Този подход ще насърчи опростяването и ще улесни участието, като същевременно запазва финансовите интереси на Общността по начин, подходящ за Седмата рамкова програма.
- (26) Помощите на Общността за съвместно предприятие, създадено в съответствие с членове 45-71 от Договора за създаване на Европейската общност, не попадат в обхвата на настоящия регламент.
- (27) Настоящият регламент зачита основните права и спазва принципите, признати, по-специално, с Хартата на основните права на Европейския съюз.

---

<sup>3</sup> ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

<sup>1</sup> ОВ L 75, 22.3.2005 стр., стр. 67.

- (28) Общността може да предостави финансова подкрепа, така както е установена във Финансовия регламент, *inter alia*, посредством:
- а) обществени доставки, във формата на цена за стоки или услуги, установени с договор и подбрани на основата на покани за участие в търг;
  - б) субсидии;
  - в) абонаменти в организация, под формата на членски внос;
  - г) хонорари за независими експерти, определени в член 17 от настоящия регламент,

## ГЛАВА I

### УВОДНИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 1

#### Предмет на обсъждане

Настоящият регламент формулира правилник за участие на предприятия, научноизследователски центрове и университети, и на други юридически лица в действия, предприети от един или няколко участници посредством схеми за финансиране, определени в Приложение II, буква а) от Решение 2006/970/Евратом, наричани оттук нататък „непреки действия”.

Освен това, този регламент създава правилник, в съответствие с правилника, определен във Финансовия регламент и в Правилника за изпълнение относно финансовата помощ на Общността за участници в непреки дейности по Седмата рамкова програма.

Що се отнася до резултатите от научните изследвания, извършвани по Седмата рамкова програма, настоящият регламент формулира правилник за разкриване на преден план посредством всякакви подходящи средства, с изключение на тези, които са резултат от спазване на правилата за защитата ми, и включително публикуването на преден план във всички средства за информация, наричано оттук нататък „разпространение”.

В допълнение, регламентът формулира правилник за пряко или непряко използване на преден план в по-нататъшни научноизследователски дейности, без тези, които са предмет на съответното непряко действие, или за разработка, създаване и продажба на продукт или процес, или за създаване и предоставяне на услуга, наричано оттук нататък „използване”.

По отношение както на преден план, така и на заден план, настоящият регламент формулира правилник относно лицензията и потребителските права по тях, наричано оттук нататък „права за достъп”.

#### Член 2

## Определения

За целите на настоящият регламент, се прилагат следните определения, в допълнение към изложените във Финансовия регламент и в Правилника за изпълнението му:

1. „юридическо лице” означава всяко физическо лице, или всеки правен субект, създадени по националното законодателство в мястото на учредяване, или по законодателството на Общността или международното законодателство, което има правосубектност и което може да упражнява от свое име права и да е под условие на задължения. По отношение на физическите лица, за препратките за учредяване се приема, че се отнасят за обичайното местожителство;
2. „филиално юридическо лице” означава всяко юридическо лице, което е под пряк или непряк контрол на участник, или под същия пряк или непряк контрол, под който е и участникът, като контролът може да приеме всяка от формите, изложени в член 7, параграф 2;
3. „справедливи и разумни условия” означава подходящи условия, включително вероятни финансови условия, като се отчитат специалните обстоятелства на заявлението за достъп, така например за действителна или потенциална ценност на преден или на заден план, на който се иска достъп и/или обхватът, продължителността или други характеристики на предвидената употреба;
4. „преден план” означава резултатите, включително информацията – независимо дали могат или не могат да бъдат защитени, които са генерирани от съответната непряко действие. Тези резултати включват права, свързани с авторското право; права за дизайн; патентни права; правна закрила на сортовете растения, или аналогични форми на защита;
5. „заден план” означава информация, която се притежава от участниците преди присъединяването им към споразумението за субсидии, а така също и авторски права или други права на интелектуална собственост, свързани с тази информация, за която има подадена заявление преди присъединяването им към споразумението за субсидии, и която е необходима за извършване на непрякото действие или за използване на резултатите от това действие;
6. „участник” означава юридическо лице, съдействащо за непряко действие и имащо права и задължения по отношение на Общността съгласно условията на настоящия регламент;
7. „научноизследователска организация” означава юридическо лице, създадено като организация с нестопанска дейност, което извършва научни изследвания или технологични разработки като една от своите основни цели;
8. „трета страна” означава държава, която не е държава-членка;
9. „асоциирана страна” означава трета страна, която е страна по международно споразумение с Общността, при условията или на основата на което тя прави финансова вноска по цялата или по част от Седмата рамкова програма;

10. „международна организация” означава междуправителствена организация, различна от Европейската общност, която има правосубектност съгласно международното публично право, както и всяка специализирана агенция, създадена от тази международна организация;
11. „международна организация от европейски интерес” означава международна организация, мнозинството от членовете на която са държави-членки или асоциирани страни, и основната цел на която е да насърчава научното и технологичното сътрудничество в Европа;
12. „държавен орган” означава всяко юридическо лице, създадено като такова по националното законодателство, както и международни организации;
13. „МСП” означава микро, малки и средни предприятия по смисъла на Препоръка 2003/361/ЕО, във версията от 6 май 2003 г.;
14. „работна програма” означава план, приет от Комисията за изпълнение на специална програма, така както е определено в член 2 от Решение № 2006/970/Евратом;
15. „схеми за финансиране” означава механизмите за финансиране от Общността на непреки действия, така както е установено Приложение II, буква а) от Решение № 2006/970/Евратом;

### *Член 3*

## **Поверителност**

Само ако условията, установени в споразумението за субсидии, писмо за назначение или договор, Комисията и участниците запазват поверителността на всякакви данни, знания и документи, които са им съобщени като такива.

## ГЛАВА II

## **УЧАСТИЕ**

### *Член 4*

### **Специален правилник за научни изследвания по термоядрен синтез**

Правилникът, изложен в настоящата глава, се прилага, без да накърнява специалния правилник за дейности по тематичната област „Научни изследвания по термоядрен синтез”, изложени в Глава IV.

## *РАЗДЕЛ I*

### ***Минимални условия***

### *Член 5*

## **Общи принципи**

1. Всяко предприятие, университет или научноизследователски център или друго юридическо лице, независимо дали създадени в държава-членка или в асоциирана страна, или в трета страна, може да участва в непряко действие, при условие че са изпълнени минималните условия, установени в настоящата глава, включително всякакви условия съгласно член 11.

По отношение обаче на непряко действие, така както е цитирано в членове 6 или 8, по които е възможно да се отговори на минималните условия без участието на юридическо лице, създадено в държава-членка, постигането на целите, формулирани в членове 1 и 2 от Договора трябва във връзка с това да е повишено.

2. Съвместният научноизследователски център на Европейската комисия, наричан оттук нататък „СНЦ”, може да участва в непреки дейности на същата основа и със същите права и задължения, както юридическо лице, създадено в държава-членка.

### *Член 6*

#### **Минимални условия**

1. Минималните условия за непреки дейности са, както следва:
  - а) трябва да участват най-малко три юридически лица, всяко от които е създадено в държава-членка или в асоциирана страна, и нито едно от двете не е създадено в една и съща членка или асоциирана страна;
  - б) и трите юридически лица трябва да са независими едно от друго, в съответствие с член 7.
2. По смисъла на параграф 1, буква а) един от участниците е СНЦ, или международна организация с европейски интерес, или юридическо лице, създадено според законодателството на Общността, се приема, че е създаден в държава-членка или в асоциирана страна, различна от която и да е държава-членка или асоциирана страна, в която друг участник е създаден за същото действие.

### *Член 7*

#### **Независимост**

1. Две юридически лица се разглеждат като независими едно от друго, ако никое от тях не е под пряк или непряк контрол на другото, или под същия пряк или непряк контрол, както другото лице.
2. По смисъла на параграф 1, контролът може да приеме по-специално всяка от следните форми:
  - а) пряко или непряко притежание на повече от 50 % от номиналната стойност на издадения акционерен капитал в съответното юридическо лице, или мнозинството от правото на глас на акционерите или съдружниците в това юридическо лице.



б) пряко или непряко притежание, фактически или по закон, на пълномощията за вземане на решения в съответното юридическо лице.

3. Все пак, за следните взаимоотношения между юридически лица не се смята, че съставляват сами по себе си взаимоотношения на контролиране:

а) същата публична инвестиционна корпорация, институционален инвеститор или дружество за рисков капитал е в пряко или непряко притежание на повече от 50 % от номиналната стойност на издадения акционерен капитал или на мнозинството от правата на глас на акционерите или съдружниците;

б) съответните юридически лица се притежават или наблюдават от един и същ държавен орган.

#### *Член 8*

### **Действия за координация и подкрепа, обучение и кариерно развитие на научните изследователи**

За действията за координация и подкрепа, както и действия в полза на обучението и кариерното развитие на научните изследователи, минималното условие е участието на едно юридическо лице.

Първият параграф не се прилага по отношение на действия, целта на които е да координират научноизследователски дейности.

#### *Член 9*

### **Единствени участници**

Ако минималните условия за непряко действие са задоволени от известен брой юридически лица, които заедно образуват едно юридическо лице, последното може да е единствен участник в непрякото действие, при условие, че е създадено в държава-членка или в асоциирана страна.

#### *Член 10*

### **Международни организации и юридически лица, създадени в трети страни**

Участието в непреки дейности е отворено за международни организации и юридически лица, създадени в трети страни, след като бъдат изпълнени минималните условия, определени в настоящата глава, както и всякакви условия, определени в специалните програми или в съответните работни програми.

#### *Член 11*

### **Допълнителни условия**

В допълнение към минималните условия, определени в настоящата глава, в специални или работни програми могат да се формулират условия относно минималния брой участници.

Те могат освен това да определят, в съответствие с характера и целите на непрякото действие, допълнителни условия, на които трябва да се отговори по отношение на типа участник и, при необходимост, мястото на учредяване.

## *РАЗДЕЛ 2*

### *Процедури*

#### Подраздел 1

#### **Покани за предложения**

##### *Член 12*

#### **Покани за предложения**

1. Комисията издава покани за предложения за непреки действия в съответствие с изискванията, определени в съответните специални програми и работни програми.

В допълнение към публичността, определена в Правилника за изпълнение, Комисията публикува покани за предложения на страниците на Интернет относно Седмата рамкова програма, посредством специални информационни канали, както и на националните контактни точки, създадени от държавите-членки и асоциираните страни.

2. При необходимост, Комисията посочва в поканата за предложения, че не е необходимо участниците да създават споразумение за консорциум.

3. Поканите за предложения имат ясни цели, така че да се гарантира, че кандидатите не отговарят ненужно.

##### *Член 13*

#### **Изключения**

1. Комисията не издава покани за предложения относно:

а) действия за координация и подкрепа, които ще се извършват от юридически лица, посочени в специалните програми или в работните програми, ако специалната програма позволява работните програми да определят бенефициентите, в съответствие с Правилника за изпълнение;

б) действия за координация и подкрепа, състоящи се от закупуване на стоки или услуги, които са в съответствие с правилника за обществените поръчки, изложен във Финансовия регламент;

в) действия за координация и подкрепа, отнасящи се за назначаването на независими експерти;

г) други действия, ако това е предвидено от Финансовия регламент или от Правилника за изпълнение.

## Подраздел 2

### Оценка и подбор на предложения и присъждане на субсидии

#### Член 14

##### Оценка, подбор и присъждане

1. Комисията оценява всички предложения, представени в отговор на покана за предложения на основата на принципите за оценка, както и на критериите за подбор и присъждане.

Критериите ще бъдат: върхови постижения, въздействие и изпълнение. В тази рамка, работната програма определя критериите за оценка и подбор и може да добави допълнителни изисквания, надбавка към заплата и прагове, или да изложи допълнителни подробности относно прилагането на критериите.

2. Предложение, което противоречи на основните етични принципи или което не изпълнява условията, изложени в специалната програма, в работната програма или поканата за предложения, които не са избираеми. Такова предложение може по всяко време да бъде изключено от процедурите за оценка, подбор и присъждане.

3. Предложенията се класират съобразно резултатите от оценката. Решенията за финансиране се вземат на основата на това класиране.

#### Член 15

##### Процедури за представяне, оценка, подбор и присъждане

1. Ако покана за предложения определя процедура за оценка в два етапа, само тези, преминали първият етап, на основата на оценка спрямо ограничена поредица от критерии, ще продължат към по-нататъшна оценка.

2. Ако покана за предложения определя процедура за представяне на два етапа, само тези кандидати, чиито предложения са минали през оценката на първия етап, ще бъдат поканени да представят пълно предложение на втори етап.

Всички кандидати ще бъдат уведомени максимално бързо относно резултатите от оценката на първия етап.

3. Комисията приема и публикува правилник, уреждащ процедурата за представяне на предложения, а така също и свързаните с нея процедури за оценка, подбор и присъждане, и публикува указания за кандидатите, включително насоки за оценителите. По-специално, тя формулира подробен правилник за процедурата за представяне на два етапа (включително по отношение на обхвата и характера на предложението в първия етап, а така също и по отношение на пълното предложение на втория етап), както и правилник за процедура за оценяване в два етапа.

Комисията предоставя информация и фиксира процедурите за корекции на кандидатите.

4. Комисията приема и публикува правилник, за да гарантира последователно удостоверяване на съществуването и юридическия статут на участниците в непреки действия, както и техния финансов капацитет.

Комисията се въздържа от повторно удостоверяване, освен ако ситуацията на съответния участник не се е променила.

#### *Член 16*

### **Назначаване на независими експерти**

1. Комисията назначава независими експерти, които да я подпомагат при оценките на предложенията.

За действията за координация и подкрепа, цитирани в член 13, независими експерти се назначават, само ако Комисията сметне, че е подходящо.

2. Независими експерти се избират на основата на уменията и знанията, които са подходящи за определените им задачи. В случаите, когато независими експерти трябва да се занимават с класифицирана информация, преди назначаването им се изисква съответна проверка за безопасност.

Независимите експерти се определят и подбират на основата на покани за предоставяне на заявления от отделни лица и покани, адресирани до съответни организации, като например национални научноизследователски агенции, научноизследователски институции или предприятия, с оглед създаването на списъци с подходящи кандидати.

Комисията може, ако реши че е подходящо, да избере всяко лице с подходящи умения, което е извън списъците.

Когато се назначават групи от независими експерти, се вземат подходящи мерки, за да се осигури разумен баланс между половете.

3. При назначаването на независим експерт, Комисията предприема всички необходими стъпки, за да гарантира, че експертът не е изправен пред конфликт на интереси по отношение на материята, по която се иска от експерта да даде становище.

4. Комисията приема образец на писмо за назначение, наричано оттук нататък „писмото за назначение”, което включва декларация, че независимият експерт няма конфликт на интереси към момента на назначаването и че се задължава да информира Комисията, ако възникне някакъв конфликт на интереси в хода на предоставяне на становището му или на изпълнение на задълженията му. Комисията сключва писмо за назначение между Общността и всеки независим експерт.

5. Комисията публикува веднъж годишно във всяко подходящо средство за масово осведомяване списъка на независимите експерти, които са я подпомагали за Рамковата програма и за всяка специална програма.

#### Подраздел 3

## **Изпълнение и споразумения за субсидии**

### *Член 17*

#### **Общи положения**

1. Участниците изпълняват непрякото действие и предприемат всички необходими и разумни мерки за целта. Участниците в едно и също непряко действие изпълняват работата заедно и поотделно спрямо Общността.
2. Комисията съставя, на основата на образеца, предвиден в член 18, параграф 8 и като отчита характеристиките на съответната схема за финансиране, споразумение за отпускане на субсидия между Общността и участниците.
3. Участниците не поемат никакви ангажименти, които са несъвместими със споразумението за отпускане на субсидия.
4. Ако един участник не изпълнява задълженията си относно техническото изпълнение на непрякото действие, другите участници изпълняват споразумението за отпускане на субсидия, без допълнителна помощ от Общността, освен ако Комисията не ги освободи изрично от това задължение.
5. Ако изпълнението на действието стане невъзможно или ако участниците не го изпълняват, Комисията гарантира прекратяване на действието.
6. Участниците гарантират, че Общността е информирана за всяко събитие, което би могло да засегне изпълнението на непрякото действие или интересите на Общността.
7. Ако е предвидено в споразумението за субсидия, участниците в непрякото действие могат сключат договор с подизпълнител трети страни за някои от елементите от работата, която трябва да се извърши.
8. Комисията излага процедури за корекции на участниците.

### *Член 18*

#### **Общи разпоредби относно включването в споразумения за отпускане на субсидии**

1. Споразумението за отпускане на субсидии установява правата и задълженията на участниците по отношение на Общността, в съответствие с Решение 2006/970/Евтратом, с настоящия регламент, с Финансовия регламент и с Правилника за изпълнението му, както и в съответствие с общите принципи на законодателството на Общността.

Освен това Комисията установява, в съответствие със същите условия, правата и задълженията на юридическите лица, станали участници, когато непряката дейност продължава.

2. При необходимост, споразумението за отпускане на безвъзмездни средства определя коя част от финансовата вноска на Общността ще се основава на възстановяване на допустими разходи, и коя част ще се основава на плоски ставки (включително мащаба на единичната себестойност) и глобалната сума.
3. Споразумението за отпускане на безвъзмездни средства, определя кои промени в състава на консорциума изискват предварително публикуване на покана за поставяне в конкуренция.
4. Споразумението за отпускане на безвъзмездни средства, изисква да се представят на Комисията периодични доклади за напредъка относно изпълнението на съответното непряко действие.
5. При необходимост, споразумението за отпускане на безвъзмездни средства може да предвижда предварително нотифициране на Комисията относно всяко планирано прехвърляне на собственост на преден план, към трета страна.
6. Ако споразумението за отпускане на безвъзмездни средства изисква от участниците да извършват дейности, които са в полза на трети страни, участниците рекламират широко това и определят, оценяват и подбират третите страни прозрачно, справедливо и безпристрастно. Ако е предвидено в работната програма, споразумението за отпускане на безвъзмездни средства установява критерии за подбора на такива трети страни. Комисията си запазва правото да се противопостави на подбора на третите страни.
7. Комисията, в тясно сътрудничество с държавите-членки, създава примерно споразумение за отпускане на безвъзмездни средства, в съответствие с настоящия регламент. Ако се окаже необходимо да се направи съществено изменение в примерното споразумение за отпускане на безвъзмездни средства, то Комисията, в тясно сътрудничество с държавите-членки, го ревизира при необходимост.
8. Примерното споразумение за отпускане на безвъзмездни средства отразява общите принципи, формулирани в Европейската харта за научните изследователи и в Кодекса за поведение при набиране на научни изследователи. Комисията търси при необходимост синергии с образованието на всички нива; готовност и капацитет за насърчаване на диалога и дебата по научни въпроси и научноизследователски резултати с участието на широката общественост, извън научноизследователската общност; дейности за засилване на участието и ролята на жените в научните изследвания; и дейности, засягащи социално-икономическите аспекти на научните изследвания.
9. Примерното споразумение за предоставяне на безвъзмездни средства предвижда наблюдение и финансов контрол от Комисията или от всеки представител, упълномощен от нея, както и от Сметната палата.
10. Споразумението за отпускане на безвъзмездни средства може да определя крайните срокове, в рамките на които участниците да направят различните нотификации, цитирани в настоящия регламент.

*Член 19*

## **Разпоредби относно правата за достъп, използването и разпространението**

1. Споразумението за отпускане на безвъзмездни средства установява съответните права и задължения на участниците по отношение на правото за достъп, използването и разпространението, доколкото тези права не са вече формулирани в настоящия регламент.

За тези цели, споразумението изисква представяне пред Комисията на план за използване и разпространение на преден план.

2. Споразумението за отпускане на безвъзмездни средства може да посочва условията, при които участниците могат да се противопоставят на технологичен одит за използване и разпространение на преден план, извършван от определени упълномощени представители на Комисията.

### *Член 20*

## **Разпоредби относно анулирането**

Споразумението за отпускане на безвъзмездни средства определя основанията за неговото анулиране, изцяло или частично, по-специално при несъответствие с настоящия регламент, неизпълнение или нарушение, както и последиците за участниците от всяко несъгласие от страна на друг участник.

### *Член 21*

## **Специални разпоредби**

1. По отношение на непреки действия в подкрепа на съществуващи научноизследователски инфраструктури и, ако е подходящо, на нови научноизследователски инфраструктури, споразумението за отпускане на безвъзмездни средства може да формулира специални разпоредби относно поверителността, публичността и правата за достъп и ангажиментите, които биха могли да засегнат потребителите на инфраструктурата.

2. По отношение на непреки действия в подкрепа на обучението и кариерното развитие на научните изследователи, споразумението за отпускане на безвъзмездни средства може да формулира специални разпоредби относно поверителността, правата за достъп и ангажиментите, отнасящи се за научните изследователи, които се възползват от действието.

3. За да се защитят интересите на отбраната на държавите-членки по смисъла на член 24 от Договора, споразумението за отпускане на безвъзмездни средства може да формулира, при необходимост, специални разпоредби относно поверителността, класифицирането на информация, правата за достъп, прехвърлянето на собственост на преден план, както и неговото използване.

### *Член 22*

## **Подписване и присъединяване**

Споразумението за отпускане на безвъзмездни средства влиза в сила при подписването му от координатора и от Комисията.

То се прилага за всеки участник, присъединил се официално към него.

#### Подраздел 4

### Консорциуми

#### Член 23

#### Споразумения за консорциуми

1. Освен ако не е предвидено нещо друго в поканата за предложения, всички участници в непряко действие сключват споразумение, наричано оттук нататък „споразумение за консорциум”, с цел *inter alia*, като уреди следното:

- а) вътрешната организация на консорциума;
- б) разпределението на финансовата помощ на Общността;
- в) правилник, в допълнение към правилника в Глава III, относно разпространение и използване, и правата за достъп, както и в допълнение към разпоредбите в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства;
- г) уреждане на вътрешни спорове, включително случаи на злоупотреба с властта;
- д) споразумения за юридическа отговорност, обезщетение и поверителност между участниците.

2. Комисията установява и публикува насоки относно основните въпроси, които участниците могат да уредят в споразуменията си за консорциуми.

#### Член 24

### Координатор

1. Юридическите лица, които желаят да участват в непряко действие, назначават едно лице измежду тях, което да действа като координатор и да изпълнява следните задачи в съответствие с настоящия регламент, с Финансовия регламент, с Правилника за изпълнението му, както и със споразумението за отпускане на безвъзмездни средства:

- а) мониторинг на участниците в непряко действие относно спазването на задълженията им;
- б) да удостоверява дали юридическите лица, определени в споразумението за субсидия, извършват необходимите формалности за присъединяване към споразумението за субсидия;



в) да получава финансовата помощ на Общността и да я разпределя в съответствие със споразумението за консорциума и за отпускане на безвъзмездни средства;

г) да пази официалните документи и финансовите сметки, отнасящи се за финансовата помощ на Общността и да информира Комисията относно нейното разпределение в съответствие с член 23, параграф 1, буква б) и член 35;

д) да бъде посредник за ефективна и коректна комуникация между участниците и да се отчита редовно пред участниците и пред Комисията относно напредъка на проекта.

2. Координаторът се посочва в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства.

За назначаването на нов координатор се изисква писменото одобрение на Комисията.

#### *Член 25*

### **Промени в консорциума**

1. Участниците в непрякото действие могат да се съгласят да добавят нов участник или да отстранят съществуващ участник, в съответствие със съответните разпоредби в споразумението за консорциума.

2. Всяко юридическо лице, което се включва в продължаващо действие, се присъединява към споразумението за предоставяне на безвъзмездни средства.

3. В специални случаи, ако е предвидено в споразумението за предоставяне на безвъзмездни средства, консорциумът публикува конкурентна покана и я рекламира широко, като използва специална информационна подкрепа, по-специално страница в Интернет за Седмата рамкова програма, специалната преса и брошури, както и националните контактни точки, създадени от държавите-членки и асоциираните страни с цел информация и подкрепа.

Консорциумът оценява оферти в светлината на критериите, които уреждат първоначалното действие и с помощта на независими експерти, назначени от консорциума, в съответствие с принципите, формулирани съответно в членове 14 и 16.

4. Консорциумът нотифицира всяка предложена промяна в своя състав на Комисията, която може да се противопостави в срок от 45 дни от нотификацията.

Промените в състава на консорциума, свързани с предложения за други промени в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства, които не са пряко свързани с промяната в състава му, са под условие на писмено одобрение от Комисията.

#### Подраздел 5

### **Мониторинг и оценка на програми и непреки действия и предаване на информация**

## Член 26

### Мониторинг и оценка

1. Комисията извършва мониторинг на изпълнението на непреките действия на основата на периодични доклади за напредъка, представени в съответствие с член 18, параграф 4.

По-специално, Комисията извършва мониторинг на изпълнението на плана за използване и разпространение на преден план, представен в съответствие с член 19, параграф 1, алинея втора.

За тези цели, Комисията може да бъде подпомогната от независими експерти, назначени в съответствие с член 16.

2. Комисията изгражда и поддържа информационна система, позволяваща осъществяването на този мониторинг по ефективен и съгласуван начин, в цялата рамкова програма.

Под условие на член 3, Комисията публикува информация относно финансираните проекти във всяко подходящо средство за масово осведомяване.

3. Мониторингът и оценката, цитирани в член 6 от Решение 2006/970/Евратом включват аспекти, свързани с прилагането на настоящия Регламент и са насочени към бюджетното въздействие на промените в режима за изчисляване на разходите, в сравнение с Шестата рамкова програма и нейните ефекти върху административното бреме за участниците.

4. Комисията назначава, в съответствие с член 16, независими експерти, които да помогнат с оценките, които се изискват по Седмата рамкова програма и специалните програми към нея и, ако сметне за необходимо, за оценката на предишните рамкови програми.

5. В допълнение, Комисията може да изгради групи от независими експерти, назначени в съответствие с член 16, които да я консултират относно подготовката и изпълнението на политиката на Общността за научните изследвания.

## Член 27

### Информация, която трябва да се предостави

1. Като взема предвид член 3, Комисията, при поискване, предоставя на всяка държава-членка или асоциирана страна всяка притежавана от нея полезна информация относно преден план, възникващ от работата, извършвана в контекста на непряко действие, при условие че са изпълнени следните условия:

- а) съответната информация има отношение към публичният интерес ;
- б) участниците не са представили валидни и достатъчни основания за задържане на съответната информация.

2. При никакви обстоятелства предоставянето на информация в съответствие с параграф 1 не се смята за прехвърляне на получателя на никакви права или задължения на Комисията, или на участниците.

Все пак, получателят третира всяка такава информация като поверителна, освен ако тя не стане публично известна или не бъде предоставена открито от участниците, или ако не е съобщена на Комисията без ограничения относно нейната поверителност.

### *РАЗДЕЛ 3*

#### **Финансова помощ на Общността**

##### Подраздел 1

#### **Приемливост за финансиране и форми на безвъзмездните средства**

##### *Член 28*

#### **Приемливост за финансиране**

1. Следните юридически лица, които участват в непрякото действие, могат да получат финансова помощ от Общността:

- а) всяко юридическо лице, създадено в държава-членка или асоциирана страна, или създадено по законодателството на Общността;
- б) всяка международна организация от европейски интерес;

2. Що се отнася за участваща международна организация, която не е международна организация от европейски интерес, или юридическо лице, създадено в трета страна, която не е асоциирана страна, финансовата помощ от Общността може да се предостави при условие, че е удовлетворено поне едно от следните условия:

- а) предвидена е разпоредба в този смисъл в специалните програми или в съответната работна програма;
- б) от съществено значение е за извършване на непрякото действие;
- в) това финансиране е предвидено в двустранно научно и технологично споразумение или във всяко друго споразумение между Общността и страната, в която е създадено юридическото лице.

##### *Член 29*

#### **Форми на безвъзмездните средства**

Финансовата помощ на Общността за безвъзмездните средства, определени в Приложение II, буква а) от Решение 2006/970/Евратом се основава на възстановяване, изцяло или частично, на допустимите разходи.

Финансовата помощ на Общността може обаче да приеме формата на финансиране във формата на определена сума, включително скала за разходи за единица продукт, или финансиране на еднократна сума, или може да комбинира възстановяване на допустими разходи с фиксирана такса и еднократни суми. Финансовата помощ на Общността може да приеме и формата на стипендии или награди.

Работните програми и поканите за предложения определят формите на безвъзмездни средства, които ще се използват в съответните действия.

### Член 30

#### Възстановяване на допустими разходи

1. Непреките дейности, финансирани с безвъзмездни средства, съфинансирани от участниците.

Финансовата помощ на Общността за възстановяване на допустимите разходи не поражда печалба.

2. Разписките се вземат под внимание за плащане на безвъзмездните средства в края на изпълнението на дейността.

3. За да бъдат приети за допустими, разходите направени в изпълнение на непряко действие, трябва да отговарят на следните условия:

а) трябва да са актуални;

б) трябва да са направени през времетраенето на действието, с изключение на окончателните доклади, ако е предвидено в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства;

в) трябва да са решени в съответствие с обичайните принципи и практики на счетоводство и управление на участника и да са използвани с единствената цел постигане на целите на непрякото действие и очакваните от него резултати, по начин съобразен с принципите на икономичност, ефикасност и ефективност;

г) трябва да са регистрирани в сметките на участника и, по отношение на всяка помощ от трети страни, да са регистрирани в сметките на третите страни;

д) трябва да изключват недопустимите разходи, по-специално определени непреки данъци, установени непреки данъци, включително данък добавена стойност, задължения, дължими лихви, резерви за възможни бъдещи загуби или такси, загуби от валутен обмен, разходи свързани с печалби върху капитал, разходи които са декларирани или направени, или възстановени по отношение на друг проект на Общността, такси за дългове и за обслужване на дългове, прекалено големи или необмислени разходи, както и всякакви други разходи, които не отговарят на условията, формулирани в букви а)-г).

По смисъла на буква а), могат да се използват средните разходи за персонал, ако те са съвместими с принципите за управление и счетоводните практики на участника и не се различават съществено от действителните разходи.

4. Докато финансовата помощ на Общността се изчислява с препратка към разходите за непрякото действие като цяло, възстановяването ѝ се базира на отчетените разходи на всеки участник.

### *Член 31*

#### **Преки допустими разходи и непреки допустими разходи**

1. Допустимите разходи са съставени от разходи, които могат да се причислят пряко към дейността, наричани оттук нататък „преки допустими разходи” и, ако е приложимо, разходи, които не могат да се причислят пряко към дейността, но са направени в пряка връзка с преките допустими разходи, наричани оттук нататък „непреки допустими разходи”.
2. Възстановяването на разходите на участниците се базира на техните допустими преки и непреки разходи.

В съответствие с член 30, параграф 3, буква в), участникът може да използва опростен метод на изчисление на непреките му допустими разходи на нивото на неговото юридическо лице, ако това е в съответствие с обичайните му принципи и практики на счетоводство и управление. Принципите, които ще се следват в това отношение, се формулират в примерното споразумение за отпускане на безвъзмездни средства.

3. Споразумението за отпускане на безвъзмездни средства може да предвиди, че възстановяването на непреките допустими разходи трябва да се ограничи до максималния процент на преките допустими разходи, с изключение на преките допустими разходи за договор с подизпълнител, по-специално по отношение на действията за координация и подкрепа и, при необходимост, дейности за обучение и кариерно развитие на научните изследователи.
4. Чрез дерогация от параграф 2, за покриването на непреките допустими разходи участникът може да избере определена сума за общите си преки допустими разходи, с изключение на преките си допустими разходи за договор с подизпълнител или възстановяване на разходите на трети страни.

Комисията установява подходящи определени суми, базирани на близко приближение до съответните реални непреки разходи, в съответствие с Финансовия регламент и с Правилника за изпълнението му.

5. Организации с нестопанска цел, учебни заведения за средно и висше образование, организации за научни изследвания и МСП, които не са в състояние да определят със сигурност действителните си непреки разходи за съответната дейност, когато участват в схеми за финансиране, които включват научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности, така както е цитирано в член 32, могат да изберат определена сума, равна на 60 % от общите преки допустими разходи за безвъзмездни средства, присъдени по отправени покани за участие, с крайна дата преди 1 януари 2010 г.

С оглед улесняване на прехода към пълно прилагане на общия принцип, установен в параграф 2, Комисията установява за безвъзмездни средства, присъдени по покани с крайна дата след 31 декември 2009 г., подходящо ниво на определена сума, която

следва да се приближава до съответните действителни непреки разходи, но да не е по-ниска от 40 %. Тя ще се основава на оценка на участието на организации с нестопанска цел, учебни заведения за средно и висше образование, организации за научни изследвания и МСП, които не са в състояние да определят със сигурност действителните си непреки разходи за съответната дейност.

6. Всички фиксирани такси се излагат в примерното споразумение за отпускане на безвъзмездни средства.

### Член 32

#### Горни граници на финансиране

1. За дейности по научни изследвания и технологично развитие, финансовата помощ на Общността може да достигне максимум 50 % от общите допустими разходи.

Все пак, по отношение на организации с нестопанска цел, учебни заведения за средно и висше образование, организации за научни изследвания, и МСП, тя може да достигне максимум 75 % от общите допустими разходи.

2. За демонстрационни дейности, финансовата помощ на Общността може да достигне максимум 50 % от общите допустими разходи.

3. За дейности, подкрепени от действия за координация и подкрепа, както и действия за обучение и кариерно развитие на научни изследователи, финансовата помощ на Общността може да достигне максимум 100 % от общите допустими разходи.

4. За управленски дейности, включително удостоверения относно финансовите отчети, както и за други дейности, които не са предмет на параграфи 1, 2 и 3, финансовата помощ на Общността може да достигне максимум 100 % от общите допустими разходи.

Другите дейности, цитирани в алинея първа включват, *inter alia*, обучение за дейности, които не попадат в схемата за финансиране на обучение и кариерно развитие на научни изследователи, за координация, създаване на мрежа, и за разпространение.

5. По смисъла на параграфи 1-4, допустимите разходи и разписки се вземат под внимание, за да се определи финансовата помощ на Общността.

6. Параграфи 1-5 се прилагат, при необходимост, по отношение на непреки дейности, когато финансиране с определена сума или с еднократна сума се използва за цялото непряко действие.

### Член 33

#### Отчитане и одит на допустими разходи

1. На Комисията се представят периодични отчети относно допустими разходи, финансова лихва, получена от предварително финансиране, както и разписки свързани

със съответното непряко действие и, при необходимост, удостоверение относно финансовите отчети, в съответствие с Финансовия регламент и с Правилника за изпълнението му.

Съществуването на съфинансиране по отношение на съответната дейност се докладва и, при необходимост, се удостоверява в края на дейността.

2. Независимо от Финансовия регламент и от Правилника за изпълнението му, удостоверението относно финансовите отчети е задължително само в случай, че натрупаната сума от междинни плащания и балансови плащания на участник, е равна на 375 000 EUR или повече за непряко действие.

За непреки действия с продължителност от две години или по-малко, от участника се изисква не повече от едно удостоверение относно финансовите отчети, в края на проекта.

Удостоверения относно финансовите отчети не се изискват за непреки действия, които са изцяло платени посредством еднократни суми или определени такси..

3. По отношение на организации с нестопанска цел, организации за научни изследвания и учебни заведения за средно и висше образование, удостоверение относно финансовите отчети, така както се изисква по параграф 1, може да бъде създаден от компетентен държавен служител.

#### *Член 34*

### **Мрежи за върхови научни постижения**

1. Работната програма предвижда формите на безвъзмездните средства, които ще се използват за мрежите за върхови научни постижения.

2. Ако финансовата помощ на Общността за мрежите за върхови научни постижения е във формата на еднократна сума, тя се изчислява съгласно броя на научните изследователи, които ще бъдат интегрирани в мрежите за върхови научни постижения, и от продължителността на действието. Единичната стойност за платените еднократни суми е 23 500 EUR на година и на научен изследовател.

Тази сума се регулира от Комисията в съответствие с Финансовия регламент и с Правилника за изпълнението му.

3. Работната програма установява максималния брой участници и, при необходимост, максималния брой научни изследователи, които могат да бъдат използвани като основа за изчисление на максималната еднократна сума. При необходимост обаче, могат да участват участници над и извън предела за установяване на финансовата помощ.

4. Плащането се извършва посредством периодични освобождавания на суми.

Тези периодични освобождавания на суми се извършват съгласно оценката на прогресивното изпълнение на Съвместната програма на дейности с измерване на интегрирането на научноизследователските ресурси и капацитети, на основата на

индикатори за ефективността, договорени с консорциума и посочени в споразумението за субсидия.

## Подраздел 2

### Плащане, разпределение, възстановяване и гаранции

#### Член 35

##### Плащане и разпределение

1. Финансовата помощ на Общността се плаща на участниците чрез координатор, без прекалено закъснение.
2. Координаторът пази официалните документи, което позволява да се определи по всяко време каква част от средства на Общността е разпределена на всеки участник.

Координаторът съобщава тази информация на Комисията, при поискване.

#### Член 36

##### Възстановяване

Комисията може да приеме решение за възстановяване, в съответствие с Финансовия регламент.

#### Член 37

##### Механизъм за избягване на риска

1. Финансовата отговорност на всеки участник е ограничена до неговия дълг, определени в параграфи 2-5.
2. За да управлява риска, свързан с невъзстановяване на суми, дължими на Общността, Комисията създава и оперира с „гаранционен фонд за участниците” (наричан отгук нататък „Фондът”), в съответствие с Приложението.

Финансовите лихви, създадени от Фонда, се добавят към Фонда и служат изключително за целите, изложени в точка 3 към Приложението, без това да накърнява точка 4 от него.

3. Вноската във Фонда от участник в непряко действие, която приема форма на безвъзмездни средства, не превишава 5 % от финансовата помощ на Общността, дължима на участника. В края на дейността сумата, внесена във Фонда, се връща на участника, чрез координатор, определен в параграф 4.
4. Ако лихвите, създадени от Фонда, са недостатъчни да покрият сумите, дължими на Общността, Комисията може да приспадне от сумата, която трябва да се върне на участник, максимум един процент от финансовата помощ на Общността за този участник.



5. Приспадането, цитирано в параграф 4, не се прилага за обществени организации, юридически лица, чието участие в непрякото действие е гарантирано от държава-членка или от асоциирана страна, както и за учебни заведения за средно и висше образование.

6. Комисията удостоверява *ex ante* само финансовия капацитет на координаторите, както и на участници, различни от цитираните в параграф 5, кандидатстващи за финансова помощ на Общността при непряко действие за сума, превишаваща 500 000 EUR, освен ако не съществуват изключителни обстоятелства, когато на основата на вече налична информация, съществуват оправдани основания за съмнение във финансовия капацитет на тези участници.

7. Съгласно Финансовия регламент, Фондът се смята за достатъчна гаранция. Никаква допълнителна гаранция или ценни книжа не могат да се изискват от участниците, или да им се налагат такива.

## ГЛАВА III

### РАЗПРОСТРАНЕНИЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ, И ПРАВА ЗА ДОСТЪП

#### РАЗДЕЛ I

#### *Преден план*

#### *Член 38*

#### **Специален правилник за научни изследвания по термоядрен синтез**

Правилникът, изложен в настоящата глава, се прилага без да накърнява специалния правилник за дейности по тематичната област „Научни изследвания по термоядрен синтез”, изложени в Глава IV от настоящия регламент.

#### Подраздел 1

#### **Собственост**

#### *Член 39*

#### **Собственост на преден план**

1. Преден план, възникващ от работата, извършвана от непреки дейности, с изключение на цитираните в параграф 3, е собственост на участника, извършващ работата, която създава този преден план.

2. Ако служители или друг персонал, които работи за участник, имат право да претендират за права върху преден план, участникът гарантира, че е възможно да упражняват тези права по начин, съвместим със задълженията му по споразумението за финансиране.

3. Преден план е собственост на Общността в следните случаи:
- а) действия за координация и подкрепа, които се състоят от закупуване на стоки или услуги под условие на правилника за обществени поръчки, изложен във Финансовия регламент;
  - б) действия за координация и подкрепа, които се отнасят за независими експерти.

#### *Член 40*

### **Съвместна собственост върху преден план**

1. Ако няколко участника са извършвали съвместно работа, създаваща преден план и ако съответният им дял в работата не може да бъде констатиран, те имат съвместна собственост върху този преден план.

Участниците създават споразумение относно разпределянето и условията за упражняване на тази съвместна собственост, в съответствие с условията на споразумението за отпускане на безвъзмездни средства.

2. Ако все още няма сключено споразумение за съвместна собственост, всеки от съвместните участници има право да дава неизключителни лицензии на трети страни, без никакво право на сублицензиране, при следните условия:

- а) трябва да се изпрати предварително известие на другите съвместни участници;
- б) трябва да се предостави справедлива и разумна компенсация за другите съвместни участници;

3. При поискване, Комисията дава насоки относно възможните въпроси, които да се включат в споразумението за съвместна собственост.

#### *Член 41*

### **Прехвърляне на преден план**

1. Собственикът на преден план може да го прехвърля на всяко юридическо лице, определено в параграфи 2-5 и член 42.

2. Ако участник прехвърли собственост върху преден план, той предава задълженията си относно този преден план на правоприемника, включително задължението да ги предаде на всеки следващ правоприемник, в съответствие със споразумението за отпускане на безвъзмездни средства.

3. Под условие на задълженията му относно поверителността, ако от участника се иска да предаде права за достъп, той изпраща предварително предизвестие до другите участници в същото действие, заедно с достатъчно информация относно новия собственик на преден план, като им позволява да упражняват правата си за достъп по споразумението за отпускане на безвъзмездни средства.

Все пак другите участници могат, с писмено споразумение, да се откажат от правото си на индивидуално предварително предизвестие по отношение на прехвърляне на собственост от един участник на конкретно определена трета страна.

4. След предизвестие в съответствие с алинея първа на параграф 3, всеки друг участник може да се противопостави на всякакво прехвърляне на собственост на основата на това, че то ще засегне неблагоприятно техните права за достъп.

Ако някой от другите участници покаже, че правата му биха били засегнати неблагоприятно, планираното прехвърляне не се осъществява, докато не бъде постигнато съгласие между съответните участници.

5. При необходимост, споразумението за отпускане на безвъзмездни средства може да предвижда, че Комисията трябва да бъде нотифицирана предварително за всяко планирано прехвърляне на собственост или за всяко планирано предоставяне на изключителна лицензия на трета страна-партньор, създадена в трета страна, която не е присъединена към Седмата рамкова програма.

#### *Член 42*

### **Запазване на Европейската конкурентноспособност, интереса в отбраната на държавите-членки и етичните принципи**

Комисията може да се противопостави на прехвърляне на собственост върху преден план, или на предоставяне на лицензия относно преден план, на трети страни-партньори, създадени в трета страна, която не е присъединена към Седмата рамкова програма, ако сметне, че това не е в съответствие с интересите на развитието на конкурентноспособността на европейската икономика, с интересите в отбраната на държавите-членки по смисъла на член 24 от Договора или не е в съответствие с етичните принципи.

В тези случаи, прехвърлянето на собственост или предоставянето на лицензия не се осъществява, освен ако Комисията не бъде удовлетворена, че ще се осъществят подходящи мерки за защита.

#### Подраздел 2

### **Защита, публикуване, разпространение и използване**

#### *Член 43*

### **Защита на преден план**

Ако преден план допуска индустриално или търговско приложение, неговият собственик предвижда адекватната му и ефективна защита, като отчита надлежно законните си интереси, както и законните интереси и по-специално търговските интереси на другите участници в съответното непряко действие.

Ако участник, който не е собственикът на преден план, се позове на законния си интерес, той трябва във всеки един момент да покаже, че ще претърпи непропорционално големи щети.

Ако преден план допуска индустриално или търговско приложение, а неговият собственик не го защита, и не го прехвърли на друг участник, филиално юридическо лице, създадено в държава-членка или в асоциирана страна, или всяка друга трета

страна-партньор, създадена в държава-членка или в асоциирана страна, успоредно със свързаните задължения в съответствие с член 41, не могат да се извършват никакви дейности по разпространение, преди Комисията да бъде информирана.

В тези случаи Комисията може, със съгласието на съответния участник, да поеме собственост върху този преден план и приеме мерки за адекватната му и ефективна защита. Съответният участник може да откаже да даде съгласие само, ако може да покаже, че законните му интереси ще претърпят непропорционално големи щети.

#### *Член 44*

### **Изявление относно финансовата подкрепа на Общността**

Всички публикации, молби за патенти, подадени от или от името на участник, или всяко друго разпространение, свързано с преден план, включва изявление, което може да включва визуални средства, че съответният преден план е генериран с помощта на финансовата подкрепа на Общността.

Условията за това изявление се установяват в споразумението за субсидия.

#### *Член 46*

### **Използване и разпространение**

1. Участниците използват преден план, който притежават или гарантират, че се използва.
2. Всеки участник гарантира, че преден план, върху който има собственост, се разпространява максимално бързо. Ако не направи това, Комисията може да разпространи този преден план, в съответствие с член 12 от Договора.

Споразумението за отпускане на безвъзмездни средства може да посочва крайните срокове в това отношение.

3. Дейностите по разпространението са съвместими със защитата на правата на интелектуална собственост, със задълженията за поверителност, и със законните интереси на собственика на преден план, както и с интересите в отбраната на държавите-членки по смисъла на член 24 от Договора.
4. На съответните други участници се изпраща предварително известие относно всяка дейност по разпространение.

След нотификация, всеки от тези участници може да се противопостави, ако реши, че законните му интереси във връзка с неговия преден план или заден план биха могли да претърпят непропорционално големи щети. В тези случаи дейността по разпространението не може да се извършва, освен ако не бъдат предприети подходящи стъпки за защита на тези законни интереси.

## *РАЗДЕЛ 2*

### ***Права за достъп до заден план и до преден план***

## *Член 46*

### **Покритие за заден план**

Участниците могат да дефинират заден план, необходим за целите на непрякото действие в писмено споразумение и, при необходимост, могат да изключат определен заден план.

## *Член 47*

### **Принципи**

1. Всички искания за права за достъп се правят в писмен вид.
2. Освен ако не е посочено нещо друго от собственика на преден план или на заден план, правата за достъп не дават право за предоставяне на сублицензии.
3. Изключителни лицензии за преден план или за заден план могат да бъдат предоставени, под условие на писмено потвърждение от всички други участници, че се отказват от своите права за достъп до тях.
4. Без да накърнява параграф 3, всяко споразумение, осигуряващо права за достъп до преден план или до заден план за участници или за трети страни е такова, че гарантира запазване на потенциалните права за достъп за другите участници.
5. Без да се накърняват членове 48 и 49 и споразумението за отпускане на безвъзмездни средства, участниците в едно и също действие се информират един друг, колкото може по-скоро, относно всяко ограничение, засягащо предоставяне на права за достъп до заден план, или относно всяко друго ограничение, което би могло да засегне съществено предоставянето на права за достъп.
6. Прекратяването на участието му в непряко действие не засяга по никакъв начин задължението на този участник да предостави права за достъп за останалите участници в същото действие, при сроковете и условията, установени със споразумението за отпускане на безвъзмездни средства.

## *Член 48*

### **Права за достъп за изпълнение на непреки дейности**

1. Правата за достъп до преден план се предоставят на другите участници в едно и също непряко действие, ако това е необходимо, за да могат тези участници да извършват работата си по това непряко действие.

Тези права за достъп се предоставят безвъзмездно.

2. Правата за достъп до заден план се предоставят на другите участници в една и съща непряка дейност, ако това е необходимо, за да могат тези участници да извършват работата си по тази непряка дейност, при условие, че съответният участник има право да ги предостави.

Тези права за достъп се предоставят безвъзмездно, освен ако не е договорено нещо друго от всички участници, преди присъединяването им към споразумението за отпускане на безвъзмездни средства.

#### *Член 49*

### **Права за достъп за използване**

1. Участниците в едно и също непряко действие се радват на права за достъп до преден план, ако е необходимо да използват собствения преден план.

Под условие на споразумение, тези права за достъп се предоставят или при справедливи и разумни условия, или безвъзмездно.

2. Участниците в едно и също непряко действие се радват на права за достъп до заден план, ако е необходимо да използват собствения преден план, при условие, че съответният участник има право да ги предостави.

Под условие на споразумение, тези права за достъп се предоставят или при справедливи и разумни условия, или без възнаграждение.

3. Филиално юридическо лице, създадено в държава-членка или в асоциирана страна, има също правата за достъп, цитирани в параграфи 1 и 2, до преден план или до заден план при същите условия, както участникът, чийто филиал е, освен ако не е предвидено нещо друго в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства или в споразумението за консорциума.

4. Искане за права за достъп по параграфи 1, 2 и 3 може да се прави до една година след едно от двете следващи събития:

- а) края на непрякото действие;
- б) прекратяване на участие от страна на собственика на съответния преден план или заден план.

Съответните участници могат обаче да се споразумеят за различен краен срок.

## **ГЛАВА IV**

### **СПЕЦИАЛЕН ПРАВИЛНИК ЗА УЧАСТИЕ В ДЕЙНОСТИ ПО ТЕМАТИЧНАТА ОБЛАСТ „НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ ПО ТЕРМОЯДРЕН СИНТЕЗ”**

#### *Член 50*

### **Обхват**

Правилникът, изложен в настоящата глава, се прилага за дейности по тематичната област „Научни изследвания по термоядрен синтез”, така както е изложено в специалната програма. В случай на конфликт между правилника, изложен в

настоящата глава и изложените в глави II и III, прилага се правилникът, изложен в настоящата глава.

#### *Член 51*

#### **Изпълнение на научни изследвания по термоядрен синтез**

Дейности по тематичната област „Научни изследвания по термоядрен синтез” могат да бъдат изпълнени на основата на процедури и правилник за разпространение и използване, изложени в следните рамки:

- а) Договорите за присъединяване, сключени между Общността и държави-членки или асоциирани трети страни, или юридически лица в рамките на държави-членки, или асоциирани трети страни;
- б) Европейското споразумение за разработки по термоядрен синтез (EFDA), сключено между Общността и организации във, или действащи от името на, държави-членки или асоциирани страни;
- в) Европейското съвместно предприятие за проект за реактор по проект ITER, на основата на разпоредбите на дял II, глава 5 от Договора;
- г) международни споразумения, които се отнасят до сътрудничество с трети страни, или с всяко юридическо лице, което може да бъде създадено с такова споразумение, по-специално Споразумението за ITER.
- д) всяко друго многостранно споразумение, сключено между Общността и асоциирани организации, по-специално Споразумението за мобилност на персонала;
- е) действия със споделяне на разходите за насърчаване и подпомагане на научни изследвания по термоядрен синтез с органи в държавите-членки или в страните, свързани със Седмата рамкова програма, в които няма Договор за присъединяване.

#### *Член 52*

#### **Финансова помощ на Общността**

1. Договорите за присъединяване, определени в член 51, буква а) и действията със споделяне на разходите, определени в член 51, буква е) установяват правилника относно финансовата помощ на Общността в дейностите, които са техен предмет. Годишната базова ставка за финансовата помощ на Общността не превишава 20 % над времетраенето на Седмата рамкова програма.

2. След съгласуване с Консултативния комитет за програмата за термоядрен синтез, цитирана в член 7, параграф 2 от специалната програма за изпълнение на Седмата рамкова програма (2007-2011 г.) на Европейската общност за атомна енергия (Евратом) за дейности по ядрени научни изследвания и обучение<sup>1</sup>, Комисията може да финансира:

---

<sup>1</sup> ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр. 1.

а) в рамките на Договорите за присъединяване със ставка, непревишаваща 40 %: разходи за специални колективни проекти между съдружниците, които са препоръчани за приоритетна подкрепа от Консултативния комитет и са одобрени от Комисията: приоритетната подкрепа ще се концентрира върху дейности, които са от значение за ITER/DEMO (демонстрации по проекта ITER), освен по отношение на проекти, които имат вече присъден приоритетен статут през време на предишни рамкови програми;

б) действия, извършвани по Европейското споразумение за разработки по термоядрен синтез, включително доставки или в рамките на съвместното предприятие, цитирано в член 51, буква в).

в) действия, извършвани по Споразумението за мобилност на персонала.

3. По отношение на проекти и действия, които получават финансова помощ съгласно параграф 2, букви а) или б), всички юридически лица, цитирани в член 51, букви а) и б), имат право да участват в експериментите, извършвани със съответното оборудване.

4. Финансовата помощ на Общността за действия, извършвани в рамките на международно споразумение за сътрудничество, цитирано в член 51, буква г), се излага в съответствие с условията на това споразумение или от всяко юридическо лице, създадено със споразумението. Общността може да управлява своето участие и финансовата си помощ за това споразумение посредством всяко подходящо юридическо лице.

## ГЛАВА V

### ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

#### *Член 53*

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2006 година.

*За Съвета:*

**J. KORKEAJOKI**

*Председател*



## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Гаранционен фонд за участниците

1. Фондът ще се управлява от Общността, представена от Комисията, като действа като изпълнителен агент от името на участниците при условията, които ще бъдат установени с примерното споразумение за отпускане на безвъзмездни средства.

Комисията ще повери финансовото управление на Фонда или на Европейската инвестиционна банка или, в съответствие с член 13, буква б), на подходяща финансова институция (наричана отгук нататък банка хранилище). Банката-хранилище управлява Фонда съгласно инструкции, дадени ѝ от Комисията.

2. Комисията може да компенсира, от първоначалното предварително финансиране, което ще плати на консорциума, вноската на участниците във Фонда, и да плати от тяхно име на Фонда.

3. Ако се дължат суми на Общността от участник, Комисията може, без да накарнява неустойките, които могат да бъдат наложени на просрочилия плащане участник, в съответствие с Финансовия регламент, или:

а) да нареди на банката-хранилище да прехвърли директно дължимата сума от Фонда на координатора на непряката дейност, ако тя все още продължава, а останалите участници да се съгласят да я изпълнят идентично относно нейните цели, в съответствие с член 17, параграф 4. Сумите, прехвърлени от Фонда, ще се смятат за финансова помощ на Общността; или

б) да възстанови ефективно споменатата сума от Фонда, ако непряката дейност е прекратена или вече завършена.

Комисията ще издаде в полза на Фонда заповед за възстановяване срещу участника. Комисията може да приеме за целта решение за възстановяване, в съответствие с Финансовия регламент.

4. Сумите, възстановени от Фонда през време на Седмата рамкова програма, ще съставляват приходи, насочени към него по смисъла на член 18, параграф 2 от Финансовия регламент.

След като изпълнението на всички безвъзмездни средства по Седмата рамкова програма бъде завършено, всякакви суми, неплатени от фонда, ще бъдат възстановени от Комисията и вкарани в бюджета на Общността, под условие на решения относно Осмата рамкова програма.